

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 50 (1964)

Artikel: La veta de sogn Gieri Marter
Autor: Cadruvi, Gieri
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882019>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA VETA DE SOGN GIERI MARTER

DA SUR GIERI CADRUVI

LA VETA DE SOGN GIERI MARTER

DA SUR GIERI CADRUVI

teitur della soniga Baseigia, el era nativ de Cappadocia, in feigl de nobels e fidelvels geniturs. Sui bab fuva in officier d'ulara, e sogn Gieri el era aunc bein giuvens ius en quei survetsch sut igl imperatur Dioclezian. El vegniva ch'el el vegniva fatgs d'agl imperatur Dioclezian e vegniva el teler de cont. Suetter la mort de sia mamma eis el ius en Tiara Soniga, e turnond anavos per la tiara de Lidia, eis el vegniva en in marcatu nummaus Silena, che fuva habitaus da pagauns. Sogn Gieri vegn aunc ozidi malegius sia cavagl cun ina lentscha per mazzar in drag, che vul scarpas ina feglia. Ina part manegian che quei seigi mo ina representaziun (simbolica) per far entellir, ch'el glorius marier hagi liberau sia patria, representada tras quella feglia, dal drag, che fuva la religion pagauna. Auters denton ein dil meini, ch'el marosu de Silena vul nummau veghevi mulestaus dad in stermentus drag, che fagevi grond donna buca mo als animals, anzi era alla plieud. Vegnend sogn Gieri en quel liug, hagi el consolau il pievel cun empermetter de mazzar quei drag, sch'els veglien erer enten Jesus Cristus, enten num dil qual el vegli ir encunter quella bestia. Il pievel pagaun duet haver consentiu alla proposta dil sogn cavalier, il qual senziina cun la s. crusch, siglienta il cavagl encunter il drag, e catscha sia lentscha a quel ent'el cor, che la bestia seigi restada messa per tiara.

Igl imperatur Dioclezian, nunsavend che sogn Gieri fussi in cristifidelvel, veva l'intenziun de promover quel tier ils aults honorai posts ni uffecis de sia cuort. Figl empram ha el teniv in grond cussegl cun sei emprams ministers per mirar, en tgei maniera el pudessi runcar ora totalmei la cardientscha dils cristians. Sogn Gieri haveva era de comparer tier quei cussegl; mo vesend ch'el stuessi sco cristifidelvel semetter encunter alla malgesta e crudelivla voluntad dil imperatur, ha el igl empram aunc vullu sacrificar sias riezias a Diu cun parter ora quellus als paupers u fidelvels, che fuvan per tema dils turments fugi

vera cultura. — Cornelia, la mamma diis renomai Gracs, oz
la famiglia de nobla schlatteina romana, haveva survegniu ina-
gada ina reha vischina sibi viseta. La vischina haveva priu cun
ella tut sias custeivladads e preziusadas, per mussar quei scazi
alla nobla duina. Lezza haveva denton nuot de mussar, mo
enten discerner ha ella stendi ora il temps ton sco pussivel.
Possi quella scena sereter en nos dis. La mamma romentscha
astge haver luschezia de presentar sias custeivladads; la mamma
Baselgia vul denton presentiar a nos ses buns
affons. Per quei vegn nossa giuventetgna esser pertutaria de
sua valeta e missiun. En ses manus schai igl avegnir e la sperenza
de nossa cultura. Possi il Spert della carezia divina diriger nos
cors, sin quei che nus anfleien vias all'unitad e vera pasch en
lingatg e Cardientscha.

Conclusiun

Devotius cristifideivelsi Jêu concludei cun resumir cuorta-
mein ils patratgs principals. La mamma Baselgia celebrescha
oz cun nus la festa della SS. Trinitad. Enters il scaffiment di
mund ha Diu-Bab dau era a nus romentschs il canond de viver.
Cu Cristus ha farmess ses apostels per tuts pievels, ei era nies
lungatg vegnius chiamaus dal Vier de Diu, pertgei che minga
lieunga duet cantar laud e Diu e dar perdetga della verdad. Nos-
sas olmas astgan esser in tempel di sogn Spert, e demai cu il
carstgaur ei drizzaus en sia pli profund esser viers Diu, vala
era per nus il principi: «L'olma de tutta cultura ei la cultura
dell'olma». Per quei vegn la persuasiun de Cardientscha de
nossa giuventetgna a decidet, schebein la cultura de nos perda-
vons, ch'ius vul presentar ell'exposiziun ambulonta, vegn a
prosperar egi avegnir. — La pli davosa construcziun per ro-
mentsch vegn denton bein ad esser:

*Gloria seigi al Bab ed al Fegl ed al sogn Spert,
sco igl ei stau all'entant, us ed adina
ed en perpeten! Amen.*

LA VETA DE SOGN GIERI MARTER

DA SUR GIERI CADRUVI

Sogn Gieri ei adina tenius e veneraus per in particular protectur della sontga Baselgia; el era nativs de Cappadocia, in fegl de nobels e fideivels geniturs. Siu bab fuva in officier d'uiara, e sogn Gieri ei era aunc bein giuvens ius en quei survetsch sut igl imperatur Dioclezian e semussaus ton valerus ch'el ei vegnius fatgs dagl imperatur capitani e honoraus cun il tetel de cont. Suenten la mort de sia mumma eis el ius en Tiara Sontga, e turnond anavos per la tiara de Lidia, eis el vegnius en in marcau numnaus Silena, che fuva habitaus da pagauns. Sogn Gieri vegn aunc ozildi malegiaus sin cavagl cun ina lontscha per mazzar in drag, che vul scarpas ina feglia. Ina part manegian che quei seigi mo ina representaziun (simbolica) per far entellir, ch'il glorius marter hagi liberau sia patria, representada tras quella feglia, dal drag, che fuva la religiun pagauna. Auters denton ein dil meini, ch'il marcau de Silena ual numnau vegnevi mulestaus dad in stermentus drag, che fagevi grond donn buca mo als animals, anzi era alla gliud. Vegnend sogn Gieri en quei liug, hagi el consolau il pievel cun empermetter de mazzar quei drag, sch'els veglien crer enten Jesus Cristus, enten num dil qual el vegli ir encunter quella bestia. Il pievel pagaun duei haver consentiu alla proposta dil sogn cavalier, il qual senzinna cun la s. crusch, siglienta il cavagl encunter il drag, e catscha sia lontscha a quel ent'il cor, che la bestia seigi restada messa per tiara.

Igl imperatur Dioclezian, nunsavend che sogn Gieri fussi in cristifideivel, veva l'intenziun de promover quel tier ils aults honorai posts ni uffecis de sia cuort. Pigl empren ha el teniu in grond cussegl cun ses emprems ministers per mirar, en tgei maniera el pudessi runcar ora totalmein la cardientscha dils cristians. Sogn Gieri haveva era de comparer tier quei cussegl; mo vesend ch'el stuessi sco cristifideivel semetter encunter alla malgesta e crudeivla voluntad digl imperatur, ha el igl empren aunc vuliu sacrificar sias rihezias a Diu cun parter ora quellas als paupers u fideivels, che fuvan per tema dils turments fugi

en divers logs zuppai. Suenther quei, bein cuntents de sacrificar a Diu era sia veta, eis el ius tier quei grond cussegl senza tema, e havend tedlau tier, co tut ils auters cusseglers fuvan sco igl imperatur dil meini, de bandischar ord il mund tuts cristifideivels, ha il fideivel capitani sogn Gieri, vegls cerca vegn onns, cun stupenta tafradad e creanza, priu partida pils cristifideivels e mussau si cun biaras raschuns, che quels vegnien persecutai malgestamein. El ha admoniu igl imperatur, ch'el duessi revocar il decret, che fuva gia fatgs encunter ils vers fideivels. Tuts leu presents stattan cun bucca aviarta e sesmarveglan, ch'in giuven capitani plidassi cun tonta gagliardia encunter il pareri d'ina ton respectabla rimnada. En particular ei igl imperatur staus sco ord sesez e saveva per la gronda rabia buca tgei dir. El camonda ad in de ses dignitaris cun num Magnenzius, ch'el duessi rispunder a quei gagliard capitani. Magnenzius plaيدا tier sogn Gieri, e di: «Ins vesa avunda, che vus essas in dils principals caus de quella religiun diabolica, havend vus cun tonta gagliardia plidau avon igl imperatur e tut questa aulta rimnada; mo vus haveis de pagar aschamein vossa arroganza, pertgei nies suprem, sco defensur dils Dieus dil reginavel, vegn franc a saver castigiar vossa temerariadad e schliatadad.» Nuota tementaus, rispunda sogn Gieri: «Sch'il mal ha de vegnir punius, sche sto vies mal vegnir castigiaus, il qual vus haveis commess cun adurar per vies Diu creatiras, che han ni veta ni sentiment. Ei sa buca esser pli ch'in sulet Diu, e quei sulet ver Diu ei quel che jeu adurel ed al qual jeu surveschel, pertgei jeu sun in cristifideivel. De quei num seglorieschel jeu e sun era prompts de dar mia veta per glorificar quei Diu, dal qual jeu hai retschiert tut bien.» Igl imperatur ei cun tedlar quei daventaus furius, ha fatg encadenar il sogn cavalier e metter quel en perschun cun in grev crap sil pèz per far la perschunia ton pli crudeivla.

L'auter di, essend sogn Gieri statteivels sin la cardientscha enten Cristus, vegn el per camond digl imperatur ligiaus vid ina roda plena de puntgas d'itschal, che scarpava cun ir entuorn dad el tocs carn e fageva tagls dolorus per tut il tgierp. Talmein plagaus, eis el vegnius laschus leu per morts, e Dioclezian cun ses ministers fuva ius el tempel per engraziar al diu-idol Apollo, che siu inimitg fussi dumignaus. Denton ei ord ina clara nebla vegnida ina vusch che ha detg: «Gieri, buca tema; jeu sun cun tei!» En quei mument eis el vegnius libers dalla roda e staus



Razén. — La baselgia de s. Gieri tschentada el plaun Razén sin in crestet enviers il Rein posteriur. Baselgia numnada en purgameina per l'emprema gada 960, pli tard el 12. tschentaner cul num: «eccl. S. Georgii in Penaduze». — Dalla 2. mesadad dil 14. tschentaner datescha la reereziun dil chor e l'entira reha e impressiononta picturaziun orda duas etappas. — Per nossa legenda ein d'impurtonza il ciclus de maletgs dil pitir e dellas miracclas de s. Gieri ch'ein picturadas egl artg dil chor.

dil tut medegaus perfetgamein. Il sogn cavalier va tier igl imperatur, che saveva buca crer ch'ei fussi siu capitani Gieri; auters denton han enconuschiu, cartiu, e biars — vesend ina ton stupenta miracla — han vuliu sefar cristians. Denter quels fuvan dus gronds signurs per num Anatolius e Protoleus, ils quals ein era vegni scavazzai per la sontga cardientscha. Ei vegn era detg, che Alexandra, la dunna digl imperatur, hagi dau si las superstiziuns pagaunas, e tras quei seigi Dioclezian daventaus ton rabiaus, ch'el hagi fatg fierer il sogn en ina caltgera de caltschina viva. Leu eis el staus treis dis, mo la fin vegnius ora sez sco in aur purificau ent'il fiug. Sur de quei fatg marveglius selegravan ils cristifideivels, ils pagauns stevan mal, e Dioclezian — pli stinaus che mai — ha fatg trer en calzers de fier buglient al sogn marter, il qual fa l'enzenna della s. crusch e spassegia cun quels calzers de fiug senza vegnir barschaus. Tut il pievel sesmarveglia e cloma: «Gronds ei il Diu dils cristians! Gronds ei il Diu dils cristians!» Il tiran, pli e pli furius, attribuescha quellas miraclas als rampins diabolics sco ils striuns fan, e camonda de bastunar cun bastuns ed ossa de bos il sogn ton criuamein, ch'ils sbiers vegnan staunchels. Il marter denton cantava e ludava Diu sut quella ruha tempiasta, senza dar enzennas ch'el senti dolurs.

Igl imperatur fa vegnir in renomau striun cun num Atanasius, sinaquei ch'el fetschi murir sogn Gieri cun ina bubronda striunada. Tala bubronda ei preparada, e sogn Gieri beiba senza pitir donn, lauda la pussonza infinita de Diu e di libramein che Jesus seigi quel, che prendi naven tut mal, detti la veta als morts e la vertid a ses survients cartents de far semegliontas miraclas. Atanasius di agl imperatur: «Negin de nos dieus ha enzacu leventau si in miert, e jeu creiel era buc ch'il Diu dils cristians possi far quei. Auncallura fuss jeu dil meini de crer en quei Diu dils cristians, sche quel leventass si in miert, ch'ei gia satraus.» Tal cussegl plai a Dioclezian, che dat il camond a sogn Gieri de leventar si in dils morts, per confirmar la verdad de sia ductrina e priedis. Il sogn rispunda: «Jeu sai bein, che ni ti ni ils tes seigies meriteivels d'ina tala ovra, e che vus vegnis per amur de quella era buc a crer. Nuotatonmeins per amur dil pievel cheudentuorn vegn miu Diu a leventar si in miert, sinaquei ch'ils fleivels dubbettien buca de sia infinita pussonza.» Sinaquei va sogn Gieri tier ina grotta, nua biars defuncts fuvan satrai, fa ina cuorta oraziun cun viva cardientscha, e ual leu ei in de quels levaus si vivs,

sefretgs en schanuglias avon sogn Gieri, ha engraziaiu per sia oraziun e confessau cun aulta vusch: «Jesus Cristus ei il sulet ver Diu!» Entras quella ton veseivla e stupenta miracla ei igl imperatur nuota vegnius pli buns. Persuenter ein denton biars pagauns seviults tier Cristus, e denter quels ei era stau il striun Atanasius, che ha en schanuglias rugau sogn Gieri ded esser battegius, ed ei era cun auters convertits vegnius scavazzaus per la sontga cardientscha.

Sogn Gieri fuva mess en perschun, e fageva leu biaras miraculas cun medegar ils malsaus che recurrevan tier el. Igl imperatur ha denton tratg en in'otra cassacca, schau vegnir sogn Gieri avon el, e cun plaids migeivels, cun empermetter honors, dignitads e rihezias sco rugau el, ch'el duessi ir en sesez e buca metter a piarder sia giuvna veta; anzi per salvar quella duessi el ina suletta gada sacrificar al diu Apollo. Il valerus capitani patratga empau e di lura: «Meien pia ent'il tempel». Dioclezian, manegiond che Gieri fussi dil meini de far in sacrifici, semuossa consolaus, embratscha il sogn marter e fa publicar per il marcau entuorn, ch'il capitani Gieri vegli sacrificar als dieus dil reginavel. Sin quei vegn neutier in grondissim pievel, ed igl imperatur sez cun sia cuort vul esser leu presents. Entscheins, fiug ed intschenser fuvan gia preparai, e senza tschuncar giu egl miravan tuts sin sogn Gieri. Lez va senza far ina reverenza tier il vut d'Apollo e di: «Eis ti Apollo in Diu, e vul ti esser aduraus da mei sco Dieus, ni buc?» Cun dir quei fa el l'enzenna della sontga crusch, e sin quella ha il demuni, che habitava en quei vut, rispundiu: «Jeu sun buca Dieus, ed ei dat buc in auter Diu che quel, il qual vegn perdegau da tei.» «Mo sche co astgas ti star cheu en mia preschientscha», di il sogn, «essend che jeu enconuschel sulettamein il ver Diu?» Sin quei ha il demuni dau in sgar-scheivel buorl, fatg ina stermentusa e tresta canera, fiers per tiara il vut d'Apollo e mess en puorla tuts auters idols, che fuvan el tempel. Igl imperatur ei vegnius sco ord sesez, ils sacerdots urlavan pir ch'ils demunis ed endridavan era il pievel pagaun de pegliar, ligiar e bastunar alla mort sogn Gieri, e quei ei era daventau cun gronda rabia e criudad. Finalmein clamavan quels tschocs pagauns tier igl imperatur: «Naven cun quei striun che vul metter nus, nies marcau e tut nos dieus alla malura. Vessend il tiran ch'el era snarregiaus e che biars dils pagauns vulevan daventar cristifideivels, ha el cun fatscha brutala detg tier

Razén. Baseligia de s. Gieri. — Sche las scenas de miracias e martiri de s. Gieri, si egl artg dil chor, audan iconograficamein tier las pli remarcablas e raras digl art sacral insumma, — demai scenas ord la veta legendara dil sogn il bia ignoradas dals picturs en lur representaziuns, — representa il grond maletg de s. Gieri en combat cun il drag, ina tradiziun pli giuvna, denton pompusa ed ordvart populara. Quei maletg gagliard silla preit meridionala ei monumentals e representativs. Il fons ei cuvretgs cun stellias cotschnas. Il svilup d'ina cuntrada ha il pictur buca empruau de realisar. Il cavalier sesanfla en moviment stendiu en questa compositiun, tschentada denter dus tiarms: ils dus pumers! D'ina vart in terribel monster, da l'autra la regina! —



sogn Gieri: «Ti paltrun! Pagas ti mia buontad en quella maniera?» Sogn Gieri rispunda: «Tes dieus han gie buca vuliu retscheiver da mei il sacrifici e han sez confessau, ch'els seigien buca Dieus. Ti duesses pia seturpegiar de survir als demunis». Alexandra, l'imperatura, fuva era leu presenta e fageva semegliontamein curvien ch'igl imperatur aduri demunis sco tons dieus. Sin quei ei Dioclezian vegnius rabiaus e ha dau la sentenza, ch'els dueigien omis dus ual leu vegnir scavazzai. Il qual ei era daven-tau ils 23 d'avrel circa igl onn 290.

Ina marvegliusa raquintaziun

La legenda de sogn Gieri cheu sura ei vegnida scretta dal sur decan Christian W e n z i n de Tujetsch, staus biars onns plevon a Tersnaus. Igl Ordinariat episcopal de Cuera ha concediu igl Imprimatur leutier cul datum dils 7 d'avrel 1787. Varga in miez tschentaner han las legendas digl «ault reveriu ault sabi e zelant sigr. Decan Wenzin» stuiu spetgar sco manuscret en truchet, entochen ch'ils dus capavels editurs, sur Giusep Maria Camenisch, plevon a Surrein, e mistral Christian Wenzin de Tujetsch, han schau comparer igl emprem — e tochen oz davos — cumplet legendari romontsch. Igl emprem tom dellas legendas ei comparius igl onn 1830 a Nossadunnaun, il secund e tierz tom ein stampai ils onns 1839 ed 1845 a Surrein.

Las vetas dils Sogns, che sur Wenzin ha compilau, corrispundan per gronda part verbalmein alla Legenda aurea de Jacobus a Voragine (1228—1298). La legenda de sogn Gieri lein nus ussa contemplar empau pli detagliu, e per quei motiv stat ella cheu stampada verbalmein, cun pintgas midadas partenent expressiuns e fuormas tudestgas ni nuncapeivlas.

Sogn Gieri e la hagiografia critica

In de mes scolars ha adina la stoda moda de dumandar mei, strusch che jeu hai raquintau ina historia ni in exempel illustrativ per verdads dil catechissem: «Ei quei ver?» Quella damonda ei beinduras mulestusa, cunzun sch'ei setracta de historiettas ord cudischs d'exempels. Nus risdein biaras caussas zun edificontas, che nus savein buca far valer sco schabetgs concrets e historics.

E tonaton ei il coc digl exempel, il cuntegn didactic della historia, dil tuttafatg vers e reals. Tonaton astgein nus buca untgir la damonda suenter la verdad historica. Gest la hagiografia moderna punctuescha la historicidad bia pli fetg che antruras. Aschi destructiva che la «demitologisaziun» de Rudolph Bultmann ei cun sias distincziuns denter «il Cristus della historia» ed «il Cristus della Cardientscha», tonaton eis ei silmeins tier las legendas gest, de distinguer per exempel denter il *sogn Gieri della historia*, ed il *sogn Gieri della veneraziun*.

En sia instrucziun partenent la renovaziun dil calender dils sogns pretenda la Congregaziun dils rits, che la verdad historica vegni risguardada ton ellas lecziuns dil brevier, sco era en antifonas, responsoris e himnis. Per sogns, che hagian buca notizias historicas verificadas e segiras, seigi de prender las lecziuns ord il commune. El decuors dils davos tschien onns han differentas restauraziuns dil sogn uffeci purificau las lecziuns sur della veta dils sogns da tuttas praulas e caussas nunpusseivlas. Buca per nuot exista denter il clerus la locuziun: «Quel leu di manzegnias sco la secunda nocturna». Era las lecziuns della secunda hora nocturna ston denton far honor a Cristus, il Retg della verdad. Il fatg, che la fiasta de sogn Gieri ei dapi 1960 cun la refuorma dellas rubricas vegnida reducida cun sis autras sin ina commemoraziun, lai percorscher nus, che sia veta stoppi esser pli legendarica che historicamein vera.

Coc historic e manti legendaric

Sche nus havessen mo il raquent sur dil marteri, pudess ins crer che sogn Gieri hagi strusch existiu. La tradiziun de sia mort per la Cardientscha ei denton francada entras la veneraziun cultica, che ha gia entschiet fetg baul. Ils detagls de sia mort ein prest î en emblidanza; tonpli levamein ha la fantasia saviu sepatrunar de siu num. La passiu originala, scretta da Pasirates, che vul haver viu la mort dil marter, va anavos el 5avel tschentaner. Tenor quella versiun fuva il persecitader il retg Dadianus della Persia e buca igl imperatur Dioclezian. Sogn Gieri vegn mudergiaus sin tuttas modas e manieras. Cristus predi ad el en perschun ina passiu de siat onns: treis gadas vegni el a murir e puspei levar si da mort en veta. Aschia eis el vegnius sturtegiaus sin la roda e scavazzaus; 60 guotas han ins pitgau

en siu tgau ed aschia vinavon. Ins vesa, che quei ei buca ina ra-
quintaziun historica. Ei setracta cheu d'ina legenda edificonta,
che vul mussar, con bein che Dieus protegia la veta de siu gest.
La Baselgia orientala ei setenida perseverontamein vid quella
legenda e ha venerau sogn Gieri da vegl enneu sco precimarter.
La Baselgia occidentala ha duvrau ina legenda pli cuorta, nua
che Dioclezian funzionescha enstagl della figura mitologica Da-
dianus. Ils Arians han da siu temps disfigurau il maletg de sogn
Gieri en tala maniera, che papa Gelasius ha cun in decret stuiu
scumandar ils acts dil marteri. Era sche las raschuns concretas
ein oz buca enconuschentas, astgein nus supponer, ch'il herox
cristian seigi vegnius tratgs ella lozza entras relaziuns dubiusas
cun la feglia de Dadianus ni cun Alexandra, dunna digl impera-
tur Dioclezian. Gia ils emprems cristifideivels han ins combattiu
cun las pli turpegiusas calumnias.

La legenda de sogn Gieri ha fluriu danovamein els lungatgs
nazionals digl occident. Gieri ei daventaus in sogn dil temps
medieval e buca della antica. Sia veta ei vegnida amplificada
cun biaras miraculas. Papa Paul III (1534—49) ha remplazzau la
passiun, descretta ella secunda nocturna, cun las leziuns ord
il commune per in marter. Cun il pader gesuit Jean Bolland
(1596—1665) han las ediziuns criticas dils legendaris entschiet.
Dapi siu fundatur ha la pintga societad dils Bollandists ediu
varga 67 toms acts dils sogns, ed aunc oz lavuran 6 specialists
a Brüssel vid quella renomada enciclopedia sur della veta dils
sogns, titulada «Acta Sanctorum».

Per explicar la legenda de sogn Gieri ein ins ius pliras vias.
Ina de quellas vias ei la declaraziun mitologica. Muort il motiv
dil combat cul drag san ins trer parallelas culs heroxs dellas
detgas paganilas, sco per exempel Mitras, Perseus, Horus ni
Tammuz. Ferton ch'il drag vala tier ils chines per part sco in diu
della humiditad, ch'ins sa invocar en temps de schitgira cun
schar sesalzar ils drags de pupi, semuossa quei animal fantastic
ella mitologia orientala ed era ella Bibla sco ina creatira dia-
bolica, che personifichescha scadina rebelliun encunter Diu.
Schebein quei monstrum, ch'unescha tut las nauschas qualitäts
dils tiers scarponts, cunzun dil crocodil, ei ina memoria subcon-
scienta vid ils sauriers prehistorics, gliez ei zun grev de giudicar.
Per ils pagauns simboliseschan ils drags beinduras semplamein
las forzas della natira, ch'ein suttamessas a Diu, ed il combat

duei exprimer, che la natira vegni dominada da Diu. Nus Romontschs pudein capir levamein, che nos antenats pagauns har personificau ils elements devastonts della natira, sche nus comparegliein ils plaids drag, dragun cun drun e dargun. Era Trui e Sedrun pon haver in stretg connex cun quels plaids, mo era la locuziun: «il drun vegn». Ils maluardai drags, che fan lur grimassas orasut las grundas de nossas casas-lenn, laian percorsche nus la naiva imaginaziun dils babuns, ch'ins sappi bandischar il schliet entras maletgs dil nausch. La Bibla drova era la concepziun mitologica dil drag, denton personifichescha quel dapi la siarp el paradis entochen il drag della apocalipsa negin auter ch'il satan, il demuni sez. Il Giudaisssem banduna beinduras quella vesta religiosa e taxescha las pussonzas politicas, ils retgs paganils, insumma ils inimitgs dil pievel de Diu, per drags. Ils marters han battiu valerusamein encunter las pussonzas paganilas e cun lur heroissem passiv han els surventschiu gloriusamein il drag e liberau cheutras la princessa, la Cardientscha. Il combat cul drag ei aschia tuttavia buca in attribut exclusiv de sogn Gieri, anzi numna il martirologi buca meins che trenta sogns, che han battiu cun in drag. Denter quels stuein nus cunzun numnar sogn Teodor, sogn Beat, sogn Magnus, sontga Margreta e cunzun igl arzaunghel sogn Michel.

Ina secunda via vul explicar la legenda de sogn Gieri historicamein. Tenor quella declaraziun fuss Gieri staus in uestg semiarian della Cappadozia, elegius sco cunteruestg de sogn Atanasi, e ch'ei vegnius mazzaus dal pievel alexandrin. Quella interpretaziun ei strusch carteivla.

La veneraziun de sogn Gieri

Il cult religios dil grond sogn marter ha entschiet a Lidia, nua ch'ins ha gia baul mussau sia fossa als pelegrins en tiara sontga. Pli tard ei quei marcau vegnius numnaus Georgiopolis. La basilica de Lidia ei vegnida destruida 1010.

Dal temps dellas cruschadas ei quei edifeci puspei vegnius eregius. Sultan Saladin ha denton destruiu quella baselgia igl onn 1191 definitivamein. Nundumbrevilas baselgias egl orient ed occident ein vegnidas dedicadas a sogn Gieri. Mo sin l'insla della Cipra ein varga 60 sanctuaris baghegiai en sia honor. Constantinopel possedevea inagada tschun ni sis baselgias dedicadas

a sogn Gieri. La pli veglia de quellas ei vegnida baghegiada da Constantin il Grond. A Roma savein nus admirar la veglia baselgetta San Giorgio in Velabro, construida sut Leo II entuorn igl onn 682. Era a Ravenna cattein nus ina biala baselgia en honor de sogn Gieri. Oz portan 118 loghens e baselgias ell'Italia siu glorius num. En Frontscha ha retg Clodvic schau ereger ina claustra en sia honor. Ils Merovings vulevan schizun pretender, ch'els derivien neu da sogn Gieri. Era en Germania cattein nus siu patrozini, per exempel a Prag, Limburg ed a Bamberg. Sogn Gieri ei surtut daventaus il grond sogn patrun dils cavaliers, ed en special dils cruschaders. A Moscau compara siu maletg sin muneidas, e la republica de Genua recamonda sia banca alla protecziun dil sogn.

Il pli fetg ei sogn Gieri vegnius veneraus ell'Engheltiara. Ricard Löwenherz elegia el sco siu protectur. Igl onn 1222 vegn sogn Gieri elegius sin ina sinoda ad Oxford sco patrun dil reginavel engles. Varga 160 baselgias vegnan dedicadas ad el. Sia fiasta ei daventada ina dellas pli aultas, gie, dal temps de Heinrich V ha igl arzuestg de Canterbury schizun ordinau de dar a sia fiasta la medema solemnitad sco alla fiasta de Nadal.

Era tier nus ha sogn Gieri gudio adina gronda veneraziun. Baselgias en sia honor anflein nus a Schlans, Munt sogn Gieri, Sursaissa, Surcuolm, Ruschein, Castrisch, Razén, Surava e Salouf. La baselgetta a Razén, che vegn numnada gia igl onn 960 en in brat denter igl imperatur Otto I e la baselgia de Cuera, muossa a nus ina buna illustraziun della legenda de sogn Gieri. Il schinumnu «meister de Vuorz» para de haver giu ina atgna varianta dil marteri. En grondezia monumentalala vesein nus vid la preit encunter mesa-notg il combat cul drag. Da mintga vart digl artg encunter il chor san ins perseguitar sco suonda la passiuon de pogn Gieri: Dretg sisum compara Gieri avon il retg Dadianus, che muossa ad el ils instruments de tortura per ils cristifideivels, la roda ed il priel. Giusut vegn Gieri mess en perschun. Ord il pei ded ina petga lai el pruir frastgas, e roga cheutras ina vieua per vivonda. Giusut: la vieua porta siu affon mendus tier il sogn, che vegn spisgentaus dagl aunghel. Da vart seniastra sisum: Alexandra, la consorta dil retg, sedeclara sco cristifideivla e vegn perquei pendida vid sias terscholas e scudihada. Il sogn roga per ella, vegn denton sez fiers el priel de plum e rascha. Il striun Atanasius vegn scavazzaus. La secunda retscha giusut muossa, co il striun fa schluppar in taur en dus



Ziraun. — Basalgia de s. Martin cun siu marviglius plantschiu sura de 153 tablas cun maletgs ord ils onns 1130/40. Il ciclus exteriur de 48 tablas, cun bestias maritimas, che representan il mal, enroman il ciclus interiur de 105 quaders, che dattan en numerusas scenas la veta de Christ. Gia las 20 tablas de 90 x 90 cm sura reproducidas, cun la naschientscha de Christ, ils 3 s. retgs etc., lain percorscher empau della tempra legendaria dil temps-miez. — Sco a Razén s. Gieri, ein cheu de remarcar scenas ord la veta de s. Martin sin las tablas 147—153. Omisus sogns, schegie de differenta veta e legenda, vegnan beinduras numnai en ina targida, omisus a cavagl: *in* cun la spada per parter il manti cul pauper, l'*auter* culla lonscha per mazzar il nausch drag. — Mira Cudisch de legendas III, 1845, p. 202.

tocs, ord il qual in demon fui. Sogn Gieri vegn tgerlentaus vid la roda. Giudem vesein nus, co sogn Gieri vegn pendius vid sia bratscha e scalpraus. In dils sbiers springia sal en sias plagas. La scavazzada dil sogn ei puspei representada da vart dretga digl artg. Ei vala veramein la peina de visitar inagada la baselgetta de sogn Gieri a Razén.

Patrunadis ed isonzas

Sogn Gieri ei adina vegnius quintaus sco in dils 14 gidonters en tuts basegns. Demai che siu num grec Georgos vul dir: um della tiara, agricultur, eis el daventaus il patrun dils purs. Sco surventschider dil drag, vegn el era invocaus sco protegider dellas giuvnas. Schuldau valerus ch'el ei staus, eis el patrun della schuldada, dellas armadas, dils cavaliers, dils uordens de cavaliers, cunzun dils cruschaders, dils cavals, dils fravis de buis, dils fravis de cuirass ed armadira, dils sellers ed aunc de biars auters mistregns. Perquei che la legenda raquenta, el seigi vegnius medegaus pliras gadas da tut sias plagas, savein nus era capir siu patrunadi sur dils spitals. Per la gronda organisaziun mundiala dils exploraturs (Pfadfinder) ei sogn Gieri medemamein patrun ed exempel. Las cumpignias de mats della Foppa ein reunidas en la «Guardia de sogn Gieri». Il pievel cartent ha implorau siu agid en prighels d'uiara, el discletg dell'uiara, en tussegaziuns entras siarps, en malsognas contagiusas, en murias e pestilenzas.

Entras il num de sogn Gieri ein biaras isonzas ed usits pagani vegni cristianisai. Quei pertucca cunzun ils cults della vegetaziun per l'entschatta della primavera. Il temps medieval undrava sogn Gieri ils 23 d'avrel cun ordinar quei di ils novs cavaliers. Quei di vegneva fatg ina speciala cavalcada, che fuva combinada cun la benedicziun dils cavals. Tscheu e leu vegneva l'ovra heroica de sogn Gieri imitada en in drama misterius, che representava sco scena culminonta la perforaziun dil drag.

Il carstgaun modern e la hagiografia

Il hagiograf, quel che descriva la veta dils sogns, che vul edir ils cudischs de legendas, astga buca secuntentar cun descriver

spirontamein ils fatgs historics, el sto era saver edificar la veta della Baselia, stimular ils fideivels de suandar igl exempel dils sogns e regalar als lecturs curascha e confiart. Senza dubi ston ins oz sedistanziar dalla schablona veglia della secunda nocturna: «Il sogn ei gia avon haver contonschiu il diever della sauna raschun ornaus cun biars mussaments de sontgadad, sia veta ei in continuau triumf de miraclas», che han pauc senn religius ed era buca valeta caritativa ni edificonta; ellas exagereschan e ston esser capidas cul cor digl affon, che teidla bugen praulas, senza vuler distinguer tudi denter realitad e fantasia. Nus carstgauns ded oz lein denton plitost enconuscher il sogn en tut sia via e sviluppaziun tier la sanctificaziun, buca in ch'ei gia sogns avon che viver e far atras ils combats della veta quotidiana. En quei senn profitein nus pli bia de sogn Augustin e sias confessiuns, dil sogn plevon ded Ars, de sogn Gion Bosco, ni della autobiografia de sontga Tresa digl affon Jesus. E tonaton perdegian aunc oz las bravuras dils sogns legendarics in messadi che vala per tuts temps, sche nus sestentein de capir il senn religius, che lur heroissem e lur miraclas simboliseschan. Sogn Gieri ei per nus buca ina praula romantica, anzi in viv appel de cunterdir detschartamein al satan, a tut sia pumpa ed a tut sias ovras.

LITTERATURA

Lexikon für Theologie und Kirche; ils artechels ein
duvrai per part verbalmein.

Eugenio Pilla, La meravigliosa leggenda di S. Giorgio.

Alfred Wyss, Kirche St. Georg von Rhäzüns.

Erwin Poeschel, Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden, tom III.

Christian Wenzin, Legendari u vita dils Soings: tom I, Nossadunnaun 1830; tom II, Surrein 1839; tom III, Surrein 1845.

Erwin Poesche, Die Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden, Band III, S. 100.

Einige dieser Denkmäler sind in der Liste der Kunstdenkmäler des Kantons Graubünden, Band III, S. 100, aufgeführt.